

# **Wohnkolonie Badenerstrasse in Zürich = Lotissement à la Badenerstrasse à Zurich = The quarter of suburban houses Badenerstrasse, Zurich**

Autor(en): **Cramer, E.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **3 (1964)**

Heft 4

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-131912>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



E. Cramer, Gartenarchitekt BSG, Zürich

E. Cramer, architecte paysagiste BSG, Zurich

E. Cramer, Garden Architect BSG, Zurich

Die Jugend sucht das Abenteuer. Eine wagemutige Bauherrschaft erlaubte dem Gartenarchitekten, diesem Drang auf eine ungewöhnliche Weise mit einer Kletterwand entgegenzukommen. Eine Schallwand mit einigen Sitzstufen gegenüber erlaubt sowohl kleine Veranstaltungen wie auch blosses Ballspiel. Das Miniaturtheater, die Kletterwand und das Spielhaus sollen diesem Spielbezirk zwischen den grossen Baublöcken von Anfang an einiges Gewicht verleihen, was die Pflanzung allein trotz der Verwendung verhältnismässig grosser Bäume noch nicht vermag.

Conscients du fait que la jeunesse est volontiers casse-cou, des maîtres d'œuvre audacieux ont permis à un architecte paysagiste de satisfaire à ce goût du risque en érigeant un mur d'escalade. D'autre part, le mur acoustique dressé en face de quelques gradins permet aussi bien de donner de petits spectacles en plein air que de jouer tout simplement à la balle. Le volume des divers éléments de jeux est suffisamment important pour former un centre d'attractions qui ne paraisse pas disproportionné aux blocs d'habitation qui l'entourent. Il s'harmonisera tout à fait avec ces derniers lorsque les arbres, que l'on a choisis d'assez grande taille, déploieront leur ombrage.

Youth seeks adventure. Accepting possible risks the owners permitted the garden architects to meet youthful eagerness by having a climbing wall erected. Opposite there is a wall keeping off noise with some sitting steps for performances. The space can also be used for simple ball games. The miniature theatre, the climbing irons and the hall of games are intended to form the counterpart to the large blocks of flats which by the plantings alone could not be achieved although relatively large trees were used.

1  
Das Wagnis einer Kletterwand im Spielplatz der Wohnkolonie an der Badenerstrasse in Zürich

2  
In der Bildmitte sind die Stufen einer kleinen Tribüne und die gegenüberstehende Schall- und Spielwand erkennbar, sozusagen ein Kleinsttheater im Spielplatz

1  
Essais audacieux d'un mur à grimper sur la place de jeux de la colonie d'habitation à la Badenerstrasse

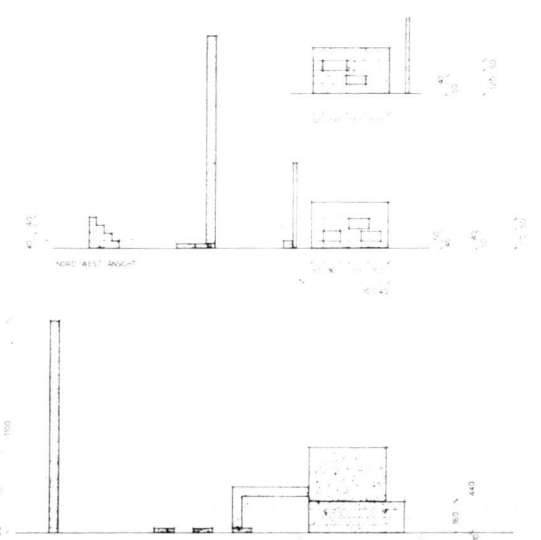
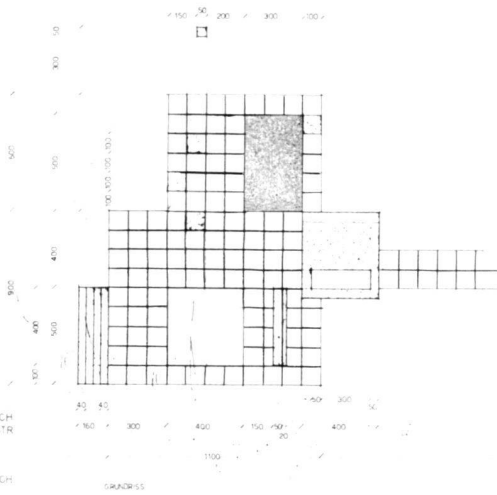
2  
Au centre de la photo, on aperçoit les gradins d'une petite tribune, et en face, le mur acoustique servant au jeu des enfants, pour ainsi dire un théâtre en miniature dans la place de jeux

1  
The venture of a climbing wall on the playground of the suburban houses at Badenerstrasse, Zurich

2  
In the centre of the picture we see the steps of a small stand, and opposite the playing wall and the wall keeping off noise. It is some sort of a miniature theatre on the playground



2



UBERBAUUNG BADENERSTRASSE - ZÜRICH  
KINDERSPIELPLATZ A - M 1:100  
E. GRAMER GARTENARCH. BSG SWB ZÜRICH

3  
 Versuch eines Troittoircafés oder der Zweikampf zwischen Sachlichkeit und Gefühl mit dem vorläufigen Ergebnis 1:0 für Sachlichkeit. Ob das jemals anders wird?

3  
 Essais d'un café de trottoir ou duel entre l'objectivité et le sentiment. Le résultat provisoire: 1:0 pour la première; est-il définitif?

3  
 An attempt of a sidewalk cafe or the contest between matter-of-factness and sentiment. The temporary result: 1:0 for the former. Will this ever change?



3

